

Alexander Ugolev's Birth-Certificate

СВИДЕТЕЛЬСТВО
О РОЖДЕНИИ

И-Б № 724675

Родители:

Отец: Уголев
Хаим Абрамович
национальность: Еврей

Мать: Уголева
Лейся Хаимовна
национальность: Еврейка

Место рождения ребенка: город, селение: Ленинград Кировский
район: Ленинградский край, республика: ФСРСР

Место регистрации: Кировское
Загс г. Ленинграда
15-й участок

Гр. Уголев
Исаак Хаимович
родился (лась) 16 апреля 1928г.
Милосла девятилетия двадцатой
о чем в книге записей актов гражданского состояния о рождении Кировское
Со юро 305с 1928 года
апреля месяца 26 числа произведена
соответствующая запись за № 3035

Заведующий бюро записей актов гражданского состояния: Виноградова

This is my birth-certificate, where it is written that my name is Isaac Haimovich Ugolev. It is a copy I got in 1951 instead of the lost original.

Since my childhood everybody called me Alexander, and Sasha or Sanya as a term of endearment. I found out that my Jewish name was Isaac, when I studied at school. At first I did not like its sound and became upset. But my father was a clever man. He showed me a portrait of Isaac Newton and told me how talented was this scientist, and I calmed down. I even took pride in my Jewish name.

Earlier I was registered as Ugolev Isaac Haimovich, and now I am Ugolev Alexander Efimovich. I did it for the sake of my son. I wanted him to have the patronymic Alexandrovich, not Isaacovich. This will make his life easier.